



## SOMMAIRE

<b>I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE</b> .....	1
AVERNA TECHNOLOGIES .....	1
BELL HELICOPTER .....	1
BOMBARDIER .....	2
C.P.S. INDUSTRIES .....	2
CAE .....	2
CMC ÉLECTRONIQUE .....	2
HÉROUX-DEVTEK .....	3
LYRTECH .....	3
MACHINES-OUTILS HENRI-LINÉ .....	3
MECHTRONIX SYSTEMS .....	3
PEGA PRÉCISION .....	3
POLYPLAN TECHNOLOGIES .....	3
PRATT & WHITNEY CANADA .....	3
SERMATECH CANADA .....	4
TECO PRÉCISION .....	4
<b>II - TECHNOLOGIE</b> .....	4
AMORTIR LES STRUCTURES POUR RÉDUIRE LA MASSE ET LES COÛTS DE FABRICATION .....	4
<b>III- DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE</b> .....	4
INVESTISSEMENT COOPÉRATIF .....	4
PORTAIL POUR FOURNISSEURS D'AIRBUS .....	4
QUALITÉ .....	4
<b>IV- MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION</b> .....	5
CENTRE TECHNOLOGIQUE EN AÉROSPATIALE (CTA) .....	5
<b>V - SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS   ET COLLOQUES</b> .....	5
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE .....	5
<b>COMMENT NOUS JOINDRE</b> .....	5

### I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE

#### **AVERNA TECHNOLOGIES**

<http://www.averna.com>

#### **Acquisition du groupe Vision et Robotique d'Invensys**

Averna Technologies a fait l'acquisition de tous les éléments d'actifs du groupe Vision et Robotique d'Invensys, qui met au point des solutions de vision automatisée et de production robotisée. À compter du 1<sup>er</sup> avril 2005, cette acquisition se traduit par l'arrivée d'une vingtaine d'ingénieurs à Averna. Cela permettra à celle-ci d'améliorer son chiffre d'affaires, qui augmentera à 8 M\$ en 2005. Grâce à cette acquisition, Averna devient le chef de file en solutions d'inspection visuelle au Canada et acquiert une expérience précieuse en robotique.

#### **Contrat avec Thales Canada**

Averna Technologies a conclu un contrat avec Thales Canada pour la mise au point d'un système d'acquisition de données et de simulation de commandes électriques de vol (« Fly by Wire »). Cette plate-forme de simulation sera utilisée lors des essais des systèmes de commandes électriques de vol de Thales. Averna Technologies intégrera les éléments logiciels et matériels à ce nouveau banc d'essais, qui sera livré à Thales Canada au printemps 2005.

#### **BELL HELICOPTER**

<http://www.bellhelicopter.textron.com>

#### **Aide financière de 115 M\$ du gouvernement du Québec**

Le Premier ministre du Québec, M. Jean Charest, a annoncé l'appui du gouvernement du Québec au projet de développement de nouveaux appareils par Bell Helicopter, à Mirabel, par un prêt de 115 M\$. Bell Helicopter mettra au point, au cours des prochaines années, une nouvelle gamme de produits comprenant quatre nouveaux appareils très performants. Ce projet nécessitera un investissement total d'environ 700 M\$. L'usine de Mirabel sera responsable du développement du fuselage, de l'avionique, de l'intégration, de la certification et de l'assemblage final des nouveaux appareils.

# L'AÉROSPATIAL

## **BOMBARDIER**

<http://www.bombardier.com>

### **Autorisation d'aller de l'avant avec la famille d'appareils CSeries**

Le 15 mars 2005, le conseil d'administration de Bombardier a donné le feu vert à Bombardier Aéronautique pour offrir à sa clientèle sa nouvelle famille d'appareils CSeries. L'autorisation d'offrir les appareils est une étape importante du processus qui pourrait mener au lancement du programme. Avant de procéder au lancement, Bombardier recherchera des engagements fermes de clients, fournisseurs et gouvernements comme partenaires potentiels.

### **Livraison de 329 avions au cours de l'exercice 2004-2005**

Bombardier Aéronautique a livré 329 avions au cours de l'exercice terminé le 31 janvier 2005, comparativement aux 324 livraisons de l'exercice précédent. Les livraisons dans le segment des avions régionaux ont totalisé 200 appareils, soit 178 avions Bombardier de série CRJ et 22 avions Bombardier de série Q. Dans le segment de l'aviation d'affaires, les ventes ont progressé de 44 %, atteignant 128 avions livrés. Un avion amphibie Bombardier 415 a également été livré au cours de l'exercice.

### **Vente de 10 avions CRJ700 à GoJet Airlines**

Bombardier Aéronautique annonce que GoJet Airlines a passé une commande ferme de 10 biréacteurs régionaux Bombardier CRJ700 et a pris des options sur 40 autres avions CRJ700. GoJet, filiale de Trans States Holdings Inc., exploitera ces avions sous la bannière de United Express. Les commandes fermes sont estimées à quelque 317 M\$ US. La valeur totale de la commande pourrait atteindre 1,61 G\$ US, si toutes les options étaient exercées.

## **C.P.S. INDUSTRIES**

### **Certification ISO 9001, version 2000**

C.P.S. Industries a obtenu la certification ISO 9001, version 2000, le 17 décembre 2004. La compagnie est spécialisée dans l'usinage, la fabrication de pièces de moteurs d'avion, de composants de trains d'atterrissage de petites et moyennes dimensions, et de composants d'obus pour l'industrie militaire. Elle se spécialise aussi dans le travail des alliages spéciaux et des alliages à haute température.

## **CAE**

<http://www.cae.com>

### **Deux simulateurs pour Etihad Airways et un pour WestJet**

CAE a remporté trois nouvelles commandes de simulateurs de vol représentant une valeur d'environ 48 M\$. WestJet achète un simulateur de vol Boeing 737-700, la livraison du simulateur étant prévue pour le printemps 2006. En outre, CAE a obtenu un contrat pour la fourniture de deux simulateurs de vol Airbus A330/340 à Etihad Airways, une nouvelle compagnie des Émirats arabes unis. C'est la première commande que cette entreprise accorde à CAE. Les deux simulateurs doivent être livrés à l'automne 2006.

### **Vente des Contrôles navals à L-3**

CAE et L-3 Communications ont conclu la transaction de vente de l'unité Contrôles navals de CAE à L-3 Communications pour un montant de 245 M\$. En priorité, CAE affectera le produit de cette vente à la réduction de sa dette à long terme. Cette vente va permettre à CAE de se concentrer davantage sur sa principale activité : élaborer des technologies de simulation et des solutions de formation pour ses clients des secteurs civil et de la défense.

### **Contrat d'Airbus pour deux simulateurs de vol**

CAE a remporté auprès du constructeur aéronautique européen Airbus un contrat d'une valeur d'environ 31 M\$ pour la fourniture de deux nouveaux simulateurs de vol. Ce sont les 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> commandes de simulateurs de vol que CAE remporte jusqu'ici pour l'exercice en cours. Les deux simulateurs, qui sont fabriqués par CAE et qui reproduiront les Airbus A330/A340, doivent être installés à la fin de 2006 dans le centre de formation d'Airbus à Toulouse, en France.

## **CMC ÉLECTRONIQUE**

<http://www.cmcelectronics.ca>

### **Contrat d'antennes Satcom avec Air China Cargo**

Air China a choisi le système d'antenne de communication par satellite (Satcom) à grand gain de CMC Électronique, le CMA-2101, pour son nouvel avion de transport B747-400 Cargo (deux commandes fermes et trois options). Il s'agit de la deuxième série de commandes que CMC Électronique reçoit du transporteur chinois. Ce dernier dirige le China National Aviation Holding Group, récemment créé, qui englobe la China National Aviation Corporation et China Southwest Airlines. Les premières commandes étaient destinées à six appareils (trois A340 et trois B767-300).

# L'AÉROSPATIAL

CMC détient plus de 75 % du marché des compagnies aériennes ayant des installations d'antenne Satcom Aero-H/H+ et sa liste de clients compte maintenant plus de 70 compagnies aériennes.

## **HÉROUX-DEVTEK**

<http://www.herouxdevtek.com>

### **Vente de sa division Logistique et Défense**

Héroux-Devtek a conclu une entente avec Colt Defense LLC de West Hartford, au Connecticut, portant sur la vente de Diemaco, renommée pour ses armes légères destinées aux forces armées et aux corps policiers. Le prix de vente de base a été fixé à 16,5 M\$, sous réserve de certains ajustements au titre du fonds de roulement.

## **LYRTECH**

<http://www.lyrtech.com>

### **Au secours du télescope Hubble de la NASA**

Lyrtech, spécialiste dans le traitement de signaux numériques, a été choisie par la compagnie ontarienne MDA pour fournir les « yeux » du robot canadien Dextre, appelé en renfort par la NASA pour sauver le télescope spatial Hubble. Toutes les images saisies à bord de Dextre seront relayées sur terre au moyen de la technologie élaborée au Québec par Lyrtech.

## **MACHINES-OUTILS HENRI-LINÉ**

<http://www.hline.com>

### **Contrats pour l'Airbus A380**

L'entreprise Henri-Liné, de Granby, a mis au point trois machines au cours des dernières années pour la fabrication de l'Airbus A380. Deux d'entre elles sont des fraiseuses-profileuses d'une longueur de 36 mètres et d'une largeur de 8,5 mètres, munies chacune de deux têtes de fraisage de 100 chevaux, deux ailes de l'Airbus pouvant être usinées simultanément.

Machines-Outils Henri-Liné a aussi fabriqué une autre machine qui permet l'usinage de la structure interne de l'aile. Au total, les machines utilisées dans la production de l'Airbus A380 représentent des contrats de plus de 17 M\$ US pour l'entreprise granbyenne.

## **MECHTRONIX SYSTEMS**

<http://www.mechtronix.ca/>

### **Un simulateur de vol B737NG à Copa Airlines**

Mechtronix Systems a été retenue comme fournisseur d'un simulateur de vol Ascent FFS X B737NG pour la compagnie aérienne Copa Airlines, du Panama, afin que celle-ci puisse réaliser à l'interne ses activités de formation initiale et périodique. Le simulateur sera livré au centre d'entraînement de Copa Airlines, qui doit être

mis sur pied en octobre 2005 à Panama. Il s'agit du deuxième simulateur de vol Ascent FFS X vendu par Mechtronix depuis son lancement officiel. La première commande avait été passée par la Civil Aviation Flight University of China, à peine un mois plus tôt.

## **PEGA PRÉCISION**

<http://www.precisionpega.com>

### **Formation d'une nouvelle division Défense et Aéronautique**

Pega Précision, un important fournisseur de composantes usinées, d'outillages spécialisés et de sous-assemblages mécaniques, ainsi que BRT-Solutions, un fournisseur majeur de services d'ingénierie CAD/CAM/PLM annoncent la création d'une nouvelle division Défense et Aéronautique, qui fournira un service complet d'ingénierie et d'usinage aux maîtres d'œuvre de l'industrie aéronautique.

L'alliance stratégique entre Pega Précision et BRT-Solutions permettra à la nouvelle division, d'offrir des prestations de travail de plus grande envergure incluant la conception, l'ingénierie, la fabrication et l'assemblage.

## **POLYPLAN TECHNOLOGIES**

<http://www.polycapp.com>

### **Signature d'une entente avec Siemens I&S**

Polyplan Technologies a annoncé la conclusion d'une entente de distribution avec Siemens Group Industrial Solutions and Services (I&S). Cette entente vise à intégrer la solution cMPM (« collaborative Manufacturing Process Management ») de Polyplan au portefeuille de systèmes d'ingénierie de production (« Manufacturing Execution Systems » ou MES) de Siemens. En intégrant les systèmes CAD/FAO et les systèmes PDM à la solution cMPM de Polyplan, Siemens I&S sera en mesure de rationaliser le processus de mise en production pour les fabricants de produits complexes.

La solution cMPM de Polyplan, axée sur la gestion collaborative des procédés manufacturiers, offre un environnement virtuel dans lequel les ingénieurs des méthodes sont en mesure d'élaborer plus rapidement des stratégies et des documents de fabrication plus précis, pour réduire les coûts et les risques, et simplifier le lancement de nouveaux produits.

## **PRATT & WHITNEY CANADA**

<http://www.pwc.ca>

### **Lancement du nouveau turbomoteur PW210**

Pratt & Whitney Canada lance un turbomoteur de nouvelle génération, le PW210. Ce moteur est destiné aux gros hélicoptères monoturbinés et aux biturbines de moyen tonnage. Le premier modèle de cette nouvelle

# L'AÉROSPATIAL

génération, le PW210S, a été retenu par Sikorsky pour équiper sa prochaine génération d'hélicoptères, la série S-76D, destinée aux exploitants des domaines des affaires, du pétrole marin, des hôpitaux, des lignes aériennes et des gouvernements, de par le monde.

## **SERMATECH CANADA**

<http://www.sermatech.com>

### **Certifications ISO 9001, version 2000, et AS 9100**

Sermatech a obtenu la certification ISO 9001, version 2000, et la certification AS 9100. L'entreprise est spécialisée dans l'application de revêtements et dans la réparation de turbines à gaz et autres composants pour l'industrie aérospatiale.

## **TECO PRÉCISION**

<http://www.tecoprecision.com>

### **Certifications ISO 9001, version 2000, et AS 9100**

Teco Précision a obtenu les certifications ISO 9001, version 2000, et AS 9100 le 16 mars 2005. L'entreprise est spécialisée dans l'usinage de précision, l'assemblage de pièces pour les industries aérospatiale, militaire et commerciale.

---

## **II - TECHNOLOGIE**

---

### **Amortir les structures pour réduire la masse et les coûts de fabrication**

<http://www.artec-spadd.com>

La technologie SPADD (Smart PAssive Damping Device) développée par Artec, permet de pallier les problèmes de vibrations des structures et ainsi améliorer le confort, réduire les niveaux sonores et prolonger leur vie utile. La technologie est suffisamment performante pour éviter d'avoir recours aux méthodes standards d'effet de masse et de rigidité; méthodes souvent contraignantes et non optimales. Le groupe Artec a également conçu un logiciel permettant de prédire, dès les premières phases de design, les performances de sa technologie. Les pièces ainsi conçues sont donc moins lourdes, moins coûteuses et plus simples à fabriquer.

---

## **III - DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE**

---

### **Investissement coopératif**

Cette forme d'investissement pourrait intéresser les entreprises manufacturières qui fonctionnent selon un mode de gestion participative ou qui désirent assurer la relève.

Rappelons que l'investissement coopératif peut se présenter sous les formes suivantes : la coopérative de travail ou la coopérative de travailleurs actionnaires. La coopérative de travail regroupe des travailleurs qui s'associent pour l'exploitation d'une entreprise, tandis que la coopérative de travailleurs actionnaires regroupe des travailleurs dans le but d'acquérir et de détenir des actions de la compagnie qui les emploie.

Ces deux types de coopératives sont bénéficiers de mesures fiscales provinciales favorisant la capitalisation, soit le « Régime d'investissement coopératif » et la « Ristourne à impôt différé ». Ainsi, il est possible de déduire 125 % du coût d'achat des parts dans le calcul du revenu du membre de la coopérative. Il est également possible de reporter l'impôt sur une ristourne reçue sous la forme de parts privilégiées admissibles. Pour en savoir plus, vous pouvez consulter la section Coopératives du site [www.mdeie.gouv.qc.ca](http://www.mdeie.gouv.qc.ca).

### **Portail pour fournisseurs d'Airbus**

Airbus utilise depuis plus d'un an un portail pour faciliter les transactions avec ses fournisseurs. Le portail permet aux fournisseurs de soumissionner sur des appels de propositions. Il offre également un outil de collaboration pour le suivi de la transaction (eSupplyChain). Lors de l'inscription, le fournisseur a accès à une formation en électronique pour l'utilisation du portail. Les inscriptions non sollicitées sont permises à l'adresse [www.airbussupply.com](http://www.airbussupply.com).

## **QUALITÉ**

### **24 entreprises certifiées AS 9100**

Abipa - Aéro Mécachrome - Air Data - Alta Précision - Anodisation Verdun - Bombardier Aéronautique - CMC Électronique - Composites Atlantic - Harrington - Hemmingford Aérospatiale - Héroux-Devtek - Howmet Laval Casting - JSR2 - Leesta - Mecair - Mesotec - Messier-Dowty - Meyer Canada - Pega Précision - Quéloz - Sargent Aerospace Canada - Sermatech Canada - Sonaca NMF Canada - Teco Précision

### **62 entreprises certifiées ISO 9001:2000 (version 2000)**

Abipa - Air Terre Équipement - Almaho - Alta Précision - Amphenol Air LB North America - Anodisation Verdun - Atelier d'usinage Meloche - Automatech Industrielle - Avena Technologies - Bombardier Aéronautique - CAE (génie logiciel) - CEL - Circuits CMR - CMC Électronique - Composites Atlantic - C.P.S. Industries - CS Communication & Systèmes Canada - Deburex - Delastek - Élimétal - Finecast - Flexibulb - Gentner - GGI International - Hemmingford Aérospatiale - Howmet - ICT - JSR2 - Leesta - Liebherr Aerospace Canada - Lockheed Martin - LSI Luminescent - L-3 MAS Canada - MDS Aero Support - Mesotec - Metcor - Minicut - Oerlikon Contraves - Optimus - Pega Précision - Placeteco - Pôle Air Aviation - Quéloz - Rasakti - Rolls-Royce - Sargent Aerospace Canada - Sermatech

# L'AÉROSPATIAL

Canada - Sermati Canada - Sico - Sido - Sinters Canada  
- SNC Technologies - Technimeca International -  
Techspace Aero Canada - Teco Précision -  
Terminal & Câble TC - Thermetco - TMH Canada - TNM  
Anodisation et Peinture - TQF Technologies - Tuboquip -  
Ultraspec

**78 entreprises certifiées ISO 9000:1994 (version 1994)**

ABB Bomem - ADS Marquez - Advantech -  
Aéro Mécachrome - Aéronav - Aérosystème  
International - Agence Mécanique Paré - Air Data -  
Alphacasting - Alta Précision - Apex Précision - Apollo  
Micro-Ondes - Aquacoupe - Aviation Lemex - Avior -  
Bedco - Bell Helicopter - CAE - Claro Précision -  
Communications Multidev - CP Tech - CRIQ Essais -  
CVDS - DCM - Drummond - EMS Technologies -  
Filetage International - FJ - Focam - GE Elano Canada -  
Générale Électrique du Canada - GFI - Goodrich -  
Guérette - Harbour - Harrington - Héroux-Devtek -  
Honeywell - James Dawson - JLM Précision - Lego -  
Liné - Lyre - Lyster - MagChem - Mecair - Mécanique  
industrielle B. Courteau - Mechtronix Systèmes -  
Messier-Dowty - Mil-Quip - Moody - Nétur - Nutech -  
Outillages K&K - Outils Diacarb - Performance L.T. -  
Perkin Elmer Optoélectronique - Pratt & Whitney  
Canada - Précicast - Pyradia - PyroGenesis -  
RDC Contrôle - R/D Tech - Robert Mitchell - Rousseau  
Contrôles - Sablage au Jet 2000 - Shellcast - Sicotte -  
Simtran - Soudure Aérospatiale - Technique Design de  
l'Estrie - Tecnickrome - Tiger-Vac - Tribospec - Usinage  
P.L. - Usinage Profab Lemex - Werner Metals - Wilson  
Machinerie

Si votre entreprise a reçu son certificat ISO ou AS et qu'elle n'apparaît pas dans cette liste, faites-le nous savoir.

---

## IV - MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION

---

### **CENTRE TECHNOLOGIQUE EN AÉROSPATIALE (CTA)**

<http://www.aerospatiale.org>

### **Entente de partenariat prolongée avec DEC pour développer des procédés d'usinage en aérospatiale**

Le Centre technologique en aérospatiale (CTA) a reçu de Développement économique Canada (DEC) une aide financière de 100 000 \$ en 2004 afin de développer de nouveaux procédés d'usinage pour les PME du secteur aérospatial, principalement celles de la Montérégie. DEC prolonge le partenariat avec le CTA jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 2006.

Le CTA est un centre de transfert de technologies qui a pour mission d'aider les PME du secteur de l'aérospatiale dans le développement de nouvelles technologies et de nouveaux procédés.

### **Partenariat pour le développement de produits complets**

Le CTA recrute des partenaires pour le développement de produits complets. Vingt-quatre projets font l'objet de recherche de partenaires. Ces projets touchent les composites, les revêtements, la réduction du bruit, l'instrumentation, l'avionique et l'amélioration de l'environnement. Cette opération est menée de concert avec des entreprises européennes dans le cadre de l'activité SCRATCH du 6<sup>e</sup> programme-cadre de recherche et développement européen. En général, les projets ont :

- une valeur totale de 2 M€ à 3 M€, avec cinq ou six partenaires;
- une durée de deux à trois ans.

Les projets doivent être déposés avant le 13 juillet 2005 à l'Union européenne. Pour plus d'information, vous pouvez contacter M. Pascal Désilets, directeur du CTA, au (450) 678-2001, poste 504.

---

## V - SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS ET COLLOQUES

---

### **ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE (AQA)**

<http://www.aqa.ca>

### **Nouvelles de l'AQA**

Le troisième souper-rencontre de l'année a eu lieu à l'hôtel Ritz-Carlton de Montréal le 16 février 2005. Plus de 270 personnes ont participé à cette activité. Des représentants d'entreprises françaises des régions de Bordeaux, Toulouse et Clermont-Ferrand étaient présents pour rencontrer les entreprises québécoises. M. Bruce Lipton, directeur du marketing auprès des lignes aériennes pour Airbus Amérique du Nord, a fait une présentation du programme Airbus A350.

Le prochain souper-rencontre aura lieu le 20 avril 2005.

---

## COMMENT NOUS JOINDRE

---

### **Responsable du bulletin : Louise Racine**

Direction des équipements de transport (DET)  
Ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)  
380, rue Saint-Antoine Ouest, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3X7  
Téléphone : (514) 499-6535  
Télécopieur : (514) 864-3755  
Courriel : [louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca](mailto:louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca)

On retrouve le bulletin « L'Aéropatial » dans le site Internet du Ministère : <http://www.mdeie.gouv.qc.ca>

# *L'AÉROSPATIAL*